

[...]

35.064/II/PN
AMC

Mijnheer de Burgemeester,

Ter zitting van 26 juni 2003 onderzocht de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) in haar verenigde afdelingen, een klacht die ingediend werd tegen de Politie van Brussel omwille van het feit dat de heer [...] Ternat, van de takeldienst DA.CAR een Franstalige factuur kreeg toegestuurd voor het wegslepen van zijn wagen, terwijl de betrokkene Nederlandstalig is.

*
* *

Bij brief van 17 april 2003 deelde u aan de VCT het volgende mee :

« ... het besteknummer CA/00/7010/JRN- Tweede deel- Technische Voorschriften- Rubriek 6 voorziet erin dat « de aannemer over personeel moet beschikken dat de particulieren in hun taal kan te woord staan voor zover dit het Nederlands of het Frans is ».

De facturen moeten ook opgemaakt worden in een van deze talen.

De Stad Brussel heeft dan ook aan haar verplichtingen voldaan door de aanbesteder- de firma DA. CAR- voormelde verplichtingen op te leggen.

De Stad zal niet nalaten kwestieuze firma uitdrukkelijk deze verplichtingen in herinnering te brengen tengevolge van het geval waarvan sprake in voormelde brief. »

*
* *

De Politie van Brussel, een plaatselijke dienst van Brussel-Hoofdstad, gebruikt, in navolging van artikel 19 van de bij KB van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT), in zijn betrekkingen met een particulier, de door deze gebruikte taal, voor zover die taal het Nederlands of het Frans is.

De firma DA.CAR is een private medewerker in de zin van artikel 50 van de SWT. Krachtens dit artikel ontslaat de aanstelling van private medewerkers, opdrachthouders of deskundigen de diensten niet van de toepassing van de SWT.

De firma DA.CAR dient bijgevolg de documenten te stellen in de taal van de particulier of, indien de taalaanhangigheid van deze laatste niet bekend is, in de taal van zijn woonplaats .

De factuur diende in het Nederlands gesteld te zijn, de VCT acht de klacht t.a.v. de firma DA.CAR ontvankelijk en gegrond.

Daar niet bewezen is dat de Stad Brussel nalatig is geweest, acht de VCT wat de Stad Brussel betreft de klacht ontvankelijk maar ongegrond.

Zij neemt nota van uw belofte dat u de betrokken firma haar verplichtingen inzake taalgebruik in herinnering zal brengen.

Een afschrift van dit advies zal aan de klager en aan de firma DA.CAR gestuurd worden.

Met de meeste hoogachting,

De Voorzitter,

A. VAN CAUWELAERT-DE WYELS